



Rat der
Europäischen Union

084696/EU XXV. GP
Eingelangt am 20/11/15

Brüssel, den 19. November 2015
(OR. en)

14180/15

FIN 772

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender:	Frau Kristalina GEORGIEVA, Vizepräsidentin der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	18. November 2015
Empfänger:	Herr Pierre GRAMEGNA, Präsident des Rates der Europäischen Union
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. DEC 40/2015 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2015

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument DEC 40/2015.

Anl.: DEC 40/2015



BRÜSSEL, 16/11/2015

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2015

EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL: 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, A3

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 40/2015

EINLEITUNG

Mit dem vorliegenden Antrag auf eine Mittelübertragung in Höhe von 9 278 000 EUR wird beabsichtigt, den Bedarf der Kommission für Verwaltungsausgaben in Rubrik 5 in Bezug auf Folgendes zu decken:

1) Die Zahlung der Dienstbezüge der Beamten der EU am Hauptsitz (XX 01 01 01 01), für die aus folgenden Gründen ein zusätzlicher Bedarf von 9 000 000 EUR bis zum Ende des Haushaltsjahres 2015 festgestellt wurde:

- Die Ausgaben im Zusammenhang mit der jährlichen Anpassung der Dienst- und Versorgungsbezüge zum 1. Juli 2015 wurden im Haushaltsplan 2015 mit einem Satz von 1,7 % eingestellt. Der endgültige Satz, der in dem bis Mitte November anzunehmenden Bericht der Kommission nach Artikel 65 Absatz 1 festgestellt wird, beträgt jedoch 2,4 %, d. h. 0,7 Prozentpunkte mehr als ursprünglich veranschlagt
- Die im Haushaltsplan 2015 verabschiedeten Mittel für Versorgungsbezüge waren auf der Grundlage einer zum 31.12.2015 geschätzten Zahl von Empfängern berechnet worden. Einer überarbeiteten Schätzung zufolge ist die Gesamtzahl der bis zu diesem Zeitpunkt in den Ruhestand tretenden Bediensteten niedriger und es fallen daher 2015 weitere entsprechende Ausgaben zulasten der Haushaltslinien für die Dienstbezüge an. (Anmerkung: Der Einzelplan Kommission umfasst die Ruhegehälter der ehemaligen Bediensteten aller Organe)
- Bei der Berechnung des im Entwurf des Haushaltsplans 2016 vorgeschlagenen Mittelansatzes für Dienstbezüge ging man von einer durchschnittlichen Besetzungsquote des bewilligten Stellenplans von 96,6 % aus. Diese Besetzungsquote wird jedoch bereits derzeit am Hauptsitz erreicht, und die Mittel reichen nicht aus, um Neueinstellungen vorzunehmen

2) Einen zusätzlichen Mittelbedarf von 278 000 EUR im Zusammenhang mit der aktuellen Flüchtlingskrise, damit die Kommission in der Lage ist, Bedienstete auf Zeit einzustellen, um den dringlichsten kurzfristigen Bedarf zu bewältigen, und ihr Dienstreisebudget aufzustocken, um die notwendigen Dienstreisen in die am stärksten von der Migrationskrise betroffenen Länder (Italien, Kroatien, Griechenland, Slowenien) durchzuführen, die im Haushaltsplan 2015 nicht vorgesehen waren:

- 90 000 EUR (18 01 02 01 – Externes Personal im Politikbereich „Inneres“)
- 188 000 EUR (18 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Inneres“)

Die Kommission schlägt vor, diesen Bedarf durch eine Übertragung von Mitteln aus Haushaltslinien zu decken, für die die Bedarfsschätzungen bis Ende des Jahres auf verfügbare Mittel in Höhe von 22,8 Mio. EUR hindeuten, d. h.:

a) 6,2 Mio. EUR aus den folgenden sechs Haushaltslinien im Zusammenhang mit Dienst- und Versorgungsbezügen:

- 1 799 997 EUR (XX 01 01 02 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Kommission in den Delegationen der Union) aufgrund einer höheren als der geschätzten Quote unbesetzter Stellen in den Delegationen im Laufe des Jahres 2015 nach Berücksichtigung der Auswirkungen des geänderten Parameters für die Anpassung der Dienst- und Versorgungsbezüge
- 1 650 000 EUR (30 01 15 01 – Versorgungsbezüge, Invaliden- und Abgangsgelder) aufgrund der niedrigeren als der geschätzten Zahl der Empfänger, wie oben beschrieben, nach Berücksichtigung der Auswirkungen des geänderten Parameters für die Anpassung der Dienst- und Versorgungsbezüge

- 800 000 EUR (30 01 13 01 – Übergangsgelder) aufgrund einer niedrigeren als der geschätzten Zahl ehemaliger Mitglieder der Kommission, denen Übergangsgelder zustehen

- 1 250 000 EUR (30 01 14 01 – Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung) aufgrund einer niedrigeren als der geschätzten Zahl der Empfänger
- 150 000 EUR (30 01 16 01 – Versorgungsbezüge der ehemaligen Mitglieder des Europäischen Parlaments) aufgrund einer geringeren als der geschätzten Zahl der ehemaligen Mitglieder, die 2015 in den Ruhestand treten
- 550 000 EUR (30 01 16 03 – Versorgungsbezüge der ehemaligen Mitglieder der Europäischen Kommission) aufgrund einer geringeren als der geschätzten Zahl der ehemaligen Mitglieder der Kommission, die 2015 in den Ruhestand treten

b) 16,6 Mio. EUR aus den folgenden 14 Haushaltslinien im Zusammenhang mit Verwaltungsausgaben in verschiedenen Politikbereichen:

- 10 000 EUR (02 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Unternehmen und Industrie“)
- 653 003 EUR (04 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Beschäftigung, Soziales und Integration“)
- 50 000 EUR (05 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums“)
- 300 000 EUR (24 01 07 – Europäisches Amt für Betrugsbekämpfung (OLAF))
- 122 000 EUR (25 01 02 01 – Externes Personal im Politikbereich „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“)
- 310 000 EUR (25 01 07 – Qualität der Rechtsvorschriften – Kodifizierung des Unionsrechts)
- 350 000 EUR (25 01 08 – Rechtsberatung, Streitsachen und Verstöße – Streitsachen)
- 2 719 000 EUR (27 01 02 09 – Sonstige Verwaltungsausgaben – Nicht dezentrale Verwaltung)
- 5 462 000 EUR (27 01 02 19 – Sonstige Verwaltungsausgaben – Nicht dezentrale Verwaltung)
- 3 000 000 EUR (31 01 07 01 – Ausgaben für Dolmetscher)
- 3 200 000 EUR (31 01 08 01 – Ausgaben für Übersetzungen)
- 64 000 EUR (31 01 09 – Interinstitutionelle Zusammenarbeit im Sprachbereich)
- 130 000 EUR (31 01 02 01 – Externes Personal im Politikbereich „Sprachendienste“)
- 256 000 EUR (31 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Sprachendienste“)

3) Da man bei der Berechnung des Mittelansatzes für Dienst- und Versorgungsbezüge im Entwurf des Haushaltsplans 2016 von einem geänderten Anpassungssatz für 2015 von 1,2 % ausgeht (d. h. der Hälfte des endgültigen Satzes von 2,4 %, der im Bericht von Eurostat festgelegt wurde) schlägt die Kommission vor, die verbleibenden Mittel in Höhe von 13 548 000 EUR, die 2015 noch zur Verfügung stehen (nach Berücksichtigung der vorstehenden Übertragung von 9 278 000 EUR auf Dienst- und Versorgungsbezüge) auf die Haushaltslinie für Ausgaben für die Gebäude der Kommission in Brüssel (26 01 22 02) zu übertragen, so dass die Mieten und andere Zahlungen, die für die ersten Monate des Jahres 2016 fällig sind (und vor dem 1. Januar 2016 gezahlt werden müssen), zulasten des Haushaltsplans 2015 und nicht des Haushaltsplans 2016 gehen können. Dadurch entsteht Spielraum im Haushaltsplan 2016, was es der Kommission ermöglicht, einen Teil der ursprünglich im Haushaltsplan für Gebäude eingestellten Mittel auf Dienst- und Versorgungsbezüge umzuschichten und somit die zusätzlichen Ausgaben infolge des höheren als ursprünglich erwarteten Anpassungssatzes zumindest teilweise zu decken.

Im Jahr 2016 wird die Kommission bei der Haushaltsbehörde die Rückübertragung eines entsprechenden Betrags auf die Haushaltslinien für Dienst- und Versorgungsbezüge beantragen und somit die Beantragung zusätzlicher Mittel im Jahr 2016 so weit wie möglich begrenzen.

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2015

EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL: 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, A3

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 40/2015

HERKUNFT DER MITTEL

KAPITEL – 02 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Unternehmen und Industrie“

POSTEN – 02 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-10 000,00
---	-----	------------

KAPITEL – 04 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Beschäftigung, Soziales und Integration“

POSTEN – 04 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-653 003,00
---	-----	-------------

KAPITEL – 05 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums“

POSTEN – 05 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-50 000,00
---	-----	------------

KAPITEL – 20 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Handel“

POSTEN – 20 01 01 02 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Delegationen der Union	NGM	-356 221,00
--	-----	-------------

KAPITEL – 21 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Entwicklung und Zusammenarbeit“

POSTEN – 21 01 01 02 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit in der Generaldirektion „Entwicklung und Zusammenarbeit“ — EuropeAid in den Delegationen der Union	NGM	-1 319 639,00
--	-----	---------------

KAPITEL – 22 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Erweiterung“

POSTEN – 22 01 01 02 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Generaldirektion „Erweiterung“ in den Delegationen der Union	NGM	-124 137,00
--	-----	-------------

KAPITEL – 2401070001 VERWALTUNGSAUSGABEN

ARTIKEL – A3 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit	NGM	-300 000,00
---	-----	-------------

KAPITEL – 25 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Koordination der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“

POSTEN – 25 01 02 01 Externes Personal im Politikbereich „Koordination der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“	NGM	-122 000,00
--	-----	-------------

ARTIKEL – 25 01 07 Qualität der Rechtsvorschriften – Kodifizierung des Unionsrechts	NGM	-310 000,00
---	-----	-------------

ARTIKEL – 25 01 08 Rechtsberatung, Streitsachen und Verstöße – Streitsachen	NGM	-350 000,00
---	-----	-------------

KAPITEL – 27 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Haushalt“

POSTEN – 27 01 02 09 Externes Personal – Nicht dezentrale Verwaltung	NGM	-2 719 000,00
--	-----	---------------

POSTEN – 27 01 02 19 Sonstige Verwaltungsausgaben — Nicht dezentrale Verwaltung	NGM	-5 462 000,00
---	-----	---------------

KAPITEL – 30 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Versorgungsbezüge und verbundene Ausgaben“

POSTEN – 30 01 13 01 Übergangsgelder	NGM	-800 000,00
POSTEN – 30 01 14 01 Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung	NGM	-1 250 000,00
POSTEN – 30 01 15 01 Versorgungsbezüge, Invaliden- und Abgangsgelder	NGM	-1 650 000,00
POSTEN – 30 01 16 01 Versorgungsbezüge der ehemaligen Mitglieder des Europäischen Parlaments	NGM	-150 000,00
POSTEN – 30 01 16 03 Versorgungsbezüge der ehemaligen Mitglieder der Europäischen Kommission	NGM	-550 000,00
KAPITEL – 31 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Sprachendienste“		
POSTEN – 31 01 02 01 Externes Personal	NGM	-130 000,00
POSTEN – 31 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	-256 000,00
POSTEN 31 01 07 01 – Ausgaben für Dolmetscher	NGM	-3 000 000,00
POSTEN 31 01 08 01 – Ausgaben für Übersetzungen	NGM	-3 200 000,00
ARTIKEL – 31 01 09 Interinstitutionelle Zusammenarbeit im Sprachbereich	NGM	-64 000,00

BESTIMMUNG DER MITTEL

KAPITEL – 01 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Wirtschaft und Finanzen“

ARTIKEL – 01 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Wirtschaft und Finanzen“	NGM	324 717,00
---	-----	------------

KAPITEL – 02 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Unternehmen und Industrie“

ARTIKEL – 02 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Unternehmen und Industrie“	NGM	316 302,00
---	-----	------------

KAPITEL – 03 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Wettbewerb“

ARTIKEL – 03 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Wettbewerb“	NGM	379 166,00
--	-----	------------

KAPITEL – 04 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Beschäftigung, Soziales und Integration“

ARTIKEL – 04 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Beschäftigung, Soziales und Integration“	NGM	291 552,00
---	-----	------------

KAPITEL – 05 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums“

ARTIKEL – 05 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums“	NGM	474 700,00
---	-----	------------

KAPITEL – 06 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Mobilität und Verkehr“

ARTIKEL – 06 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Mobilität und Verkehr“	NGM	198 493,00
---	-----	------------

KAPITEL – 07 01 Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Umwelt“

ARTIKEL – 07 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Umwelt“	NGM	227 698,00
--	-----	------------

KAPITEL – 08 01 Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Forschung und Innovation“

ARTIKEL – 08 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Forschung und Innovation“	NGM	41 084,00
--	-----	-----------

KAPITEL – 09 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Kommunikationsnetze, Inhalte und Technologien“

ARTIKEL – 09 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Kommunikationsnetze, Inhalte und Technologien“	NGM	184 633,00
---	-----	------------

KAPITEL – 11 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Maritime Angelegenheiten und Fischerei“

ARTIKEL – 11 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Maritime Angelegenheiten und Fischerei“	NGM	140 579,00
--	-----	------------

KAPITEL – 12 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Binnenmarkt und Dienstleistungen“

ARTIKEL – 12 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Binnenmarkt und Dienstleistungen“	NGM	251 952,00
--	-----	------------

KAPITEL – 13 01 Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Regionalpolitik und Stadtentwicklung“

ARTIKEL – 13 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Regionalpolitik und Stadtentwicklung“

NGM

289 077,00

KAPITEL – 14 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Steuern und Zollunion“

ARTIKEL – 14 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Steuern und Zollunion“	NGM	220 768,00
---	-----	------------

KAPITEL – 15 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Bildung und Kultur“

ARTIKEL – 15 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Bildung und Kultur“	NGM	240 568,00
--	-----	------------

KAPITEL – 16 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Kommunikation“

POSTEN - 16 01 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Kommunikation“	NGM	322 737,00
---	-----	------------

KAPITEL – 17 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Gesundheit und Verbraucherschutz“

ARTIKEL – 17 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Gesundheit und Verbraucherschutz“	NGM	371 246,00
--	-----	------------

KAPITEL – 18 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Inneres“

ARTIKEL – 18 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Inneres“	NGM	131 174,00
---	-----	------------

POSTEN – 18 01 02 01 Externes Personal	NGM	90 000,00
--	-----	-----------

POSTEN – 18 01 02 11 Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	188 000,00
---	-----	------------

KAPITEL – 19 01 Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Außenpolitische Instrumente“

POSTEN – 19 01 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im „Dienst für außenpolitische Instrumente“	NGM	39 105,00
---	-----	-----------

KAPITEL – 20 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Handel“

POSTEN – 20 01 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Generaldirektion „Handel“	NGM	232 648,00
---	-----	------------

KAPITEL – 21 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Entwicklung und Zusammenarbeit“

POSTEN – 21 01 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit in der Generaldirektion „Entwicklung und Zusammenarbeit“ — EuropeAid	NGM	367 781,00
--	-----	------------

KAPITEL – 22 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Erweiterung“

POSTEN - 22 01 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Generaldirektion „Erweiterung“	NGM	102 959,00
--	-----	------------

KAPITEL – 23 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Humanitäre Hilfe und Katastrophenschutz“

ARTIKEL – 23 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Humanitäre Hilfe und Katastrophenschutz“	NGM	103 454,00
---	-----	------------

KAPITEL – 25 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“

POSTEN - 25 01 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“	NGM	676 658,00
--	-----	------------

KAPITEL – 26 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Verwaltung der Kommission“

ARTIKEL – 26 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Verwaltung der Kommission“	NGM	530 635,00
---	-----	------------

POSTEN — 26 01 22 02 Kauf oder Miete von Gebäuden in Brüssel	NGM	13 548 000,00
--	-----	---------------

KAPITEL – 27 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Haushalt“

ARTIKEL – 27 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Haushalt“	NGM	199 483,00
--	-----	------------

KAPITEL – 28 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Audit“

ARTIKEL – 28 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Audit“	NGM	48 509,00
---	-----	-----------

KAPITEL – 29 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Statistik“

ARTIKEL – 29 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Statistik“	NGM	307 392,00
---	-----	------------

KAPITEL – 31 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Sprachendienste“

ARTIKEL – 31 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Sprachendienste“	NGM	1 517 160,00
---	-----	--------------

KAPITEL – 32 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Energie“

ARTIKEL – 32 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Energie“	NGM	239 578,00
---	-----	------------

KAPITEL – 33 01 Verwaltungsausgaben des Politikbereichs „Justiz“

ARTIKEL – 33 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Justiz“	NGM	159 883,00
--	-----	------------

KAPITEL – 34 01 Verwaltungsausgaben im Politikbereich „Klimaschutz“

ARTIKEL – 34 01 01 Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Klimaschutz“	NGM	68 309,00
---	-----	-----------

Haushaltslinie/Bezeichnung							
Ursprünglicher Ansatz ± BH (1A)	EFTA (1B)	Mittelübertragungen (2)	Inanspruchnahme (3)	Verfügbare Mittel (4)=(1A)+(1B)+(2)-(3)	Beantragte Mittelübertragung (5)	Veränderung (5/1A)	Insgesamt (4±5)
NGM – 01 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Wirtschaft und Finanzen“							
67 648 566,00	0,00	0,00	67 055 416,75	593 149,25	324 717,00	0,48 %	917 866,25
NGM – 02 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Unternehmen und Industrie“							
65 895 479,00	0,00	0,00	65 317 700,96	577 778,04	316 302,00	0,48 %	894 080,04
NGM – 02 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben							
3 931 053,00	0,00	1 369 542,00	5 190 037,67	110 557,33	-10 000,00	-0,25 %	100 557,33
NGM – 03 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Wettbewerb“							
78 992 075,00	0,00	0,00	78 299 464,75	692 610,25	379 166,00	0,48 %	1 071 776,25
NGM – 04 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Beschäftigung, Soziales und Integration“							
60 739 337,00	0,00	0,00	60 206 768,54	532 568,46	291 552,00	0,48 %	824 120,46
NGM – 04 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben							
4 520 635,00	96 222,00	940 480,00	4 637 873,91	919 463,09	-653 003,00	-14,44 %	266 460,09
NGM – 05 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Landwirtschaft und Entwicklung des ländlichen Raums“							
98 894 779,00	0,00	0,00	98 027 659,85	867 119,15	474 700,00	0,48 %	1 341 819,15
NGM – 05 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben							
7 204 827,00	0,00	-530 158,00	5 184 275,47	1 490 393,53	-50 000,00	-0,69 %	1 440 393,53
NGM – 06 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Mobilität und Verkehr“							
41 352 248,00	0,00	0,00	40 989 667,40	362 580,60	198 493,00	0,48 %	561 073,60
NGM – 07 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Umwelt“							
47 436 494,00	0,00	0,00	47 020 566,14	415 927,86	227 698,00	0,48 %	643 625,86
NGM – 08 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Forschung und Innovation“							
8 559 194,00	0,00	0,00	8 484 146,16	75 047,84	41 084,00	0,48 %	116 131,84
NGM – 09 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Kommunikationsnetze, Inhalte und Technologien“							
38 464 809,00	0,00	0,00	38 127 545,78	337 263,22	184 633,00	0,48 %	521 896,22
NGM – 11 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Maritime Angelegenheiten und Fischerei“							
29 286 880,00	0,00	0,00	29 030 089,75	256 790,25	140 579,00	0,48 %	397 369,25
NGM – 12 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Binnenmarkt und Dienstleistungen“							
52 489 513,00	0,00	0,00	52 029 279,79	460 233,21	251 952,00	0,48 %	712 185,21
NGM – 13 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Regionalpolitik und Stadtentwicklung“							
60 223 723,00	0,00	0,00	59 695 675,50	528 047,50	289 077,00	0,48 %	817 124,50
NGM – 14 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Steuern und Zollunion“							
45 992 775,00	0,00	0,00	45 589 505,82	403 269,18	220 768,00	0,48 %	624 037,18
NGM – 15 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Bildung und Kultur“							
50 117 688,00	0,00	0,00	49 678 251,16	439 436,84	240 568,00	0,48 %	680 004,84
NGM – 16 01 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Kommunikation“							
67 236 074,00	0,00	0,00	66 646 541,53	589 532,47	322 737,00	0,48 %	912 269,47
NGM – 17 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Gesundheit und Verbraucherschutz“							
77 342 110,00	0,00	0,00	76 663 966,80	678 143,20	371 246,00	0,48 %	1 049 389,20
NGM – 18 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Inneres“							
27 327 546,00	0,00	0,00	27 087 935,39	239 610,61	131 174,00	0,48 %	370 784,61

Haushaltslinie/Bezeichnung							
Ursprünglicher Ansatz ± BH (1A)	EFTA (1B)	Mittelübertragungen (2)	Inanspruchnahme (3)	Verfügbare Mittel (4)=(1A)+(1B)+(2)-(3)	Beantragte Mittelübertragung (5)	Veränderung (5/1A)	Insgesamt (4±5)
NGM – 18 01 02 01 – Externes Personal							
1 599 902,00	0,00	818 673,00	1 766 055,00	652 520,00	90 000,00	5,63 %	742 520,00
NGM – 18 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben							
1 573 838,00	0,00	-80 840,00	1 492 998,00	0,00	188 000,00	11,95 %	188 000,00
NGM – 19 01 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im „Dienst für außenpolitische Instrumente“							
8 146 703,00	0,00	0,00	8 075 271,93	71 431,07	39 105,00	0,48 %	110 536,07
NGM – 20 01 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Generaldirektion „Handel“							
48 467 723,00	0,00	0,00	48 042 753,23	424 969,77	232 648,00	0,48 %	657 617,77
NGM – 20 01 01 02 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Delegationen der Union							
22 159 178,00	0,00	-118 740,00	21 494 230,50	546 207,50	-356 221,00	-1,61 %	189 986,50
NGM – 21 01 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit in der Generaldirektion „Entwicklung und Zusammenarbeit“ – EuropeAid							
76 620 251,00	0,00	0,00	75 948 437,12	671 813,88	367 781,00	0,48 %	1 039 594,88
NGM – 21 01 01 02 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit in der Generaldirektion „Entwicklung und Zusammenarbeit“ – EuropeAid in den Delegationen der Union							
82 089 685,00	0,00	-439 879,00	79 626 355,80	2 023 450,20	-1 319 639,00	-1,61 %	703 811,20
NGM – 22 01 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Generaldirektion „Erweiterung“							
21 449 546,00	0,00	0,00	21 261 474,29	188 071,71	102 959,00	0,48 %	291 030,71
NGM – 22 01 01 02 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Generaldirektion „Erweiterung“ in den Delegationen der Union							
7 722 137,00	0,00	-41 378,00	7 490 413,70	190 345,30	-124 137,00	-1,61 %	66 208,30
NGM – 23 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Humanitäre Hilfe und Katastrophenschutz“							
21 552 668,00	0,00	0,00	21 363 692,12	188 975,88	103 454,00	0,48 %	292 429,88
NGM – 25 01 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“							
140 968 887,00	0,00	0,00	139 732 857,94	1 236 029,06	676 658,00	0,48 %	1 912 687,06
NGM – 25 01 02 01 – Externes Personal des Politikbereichs „Koordinierung der Politiken und rechtliche Beratung der Kommission“							
6 368 382,00	0,00	-176 172,00	5 270 360,00	921 850,00	-122 000,00	-1,92 %	799 850,00
NGM – 25 01 07 – Qualität der Rechtsvorschriften – Kodifizierung des Unionsrechts							
500 000,00	0,00	-40 000,00	150 000,00	310 000,00	-310 000,00	-62,00 %	0,00
NGM – 25 01 08 – Rechtsberatung, Streitsachen und Verstöße – Streitsachen							
3 700 000,00	0,00	0,00	3 200 000,00	500 000,00	-350 000,00	-9,46 %	150 000,00
NGM – 26 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Verwaltung der Kommission“							
110 547 656,00	0,00	0,00	109 578 363,27	969 292,73	530 635,00	0,48 %	1 499 927,73
NGM – 26 01 22 02 – Kauf oder Miete von Gebäuden in Brüssel							
213 368 000,00	453 543,00	-5 000 000,00	178 450 405,04	30 371 137,96	13 548 000,00	6,35 %	43 919 137,96
NGM – 27 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Haushalt“							
41 558 494,00	0,00	0,00	41 194 105,05	364 388,95	199 483,00	0,48 %	563 871,95
NGM – 27 01 02 09 – Externes Personal – Nicht dezentrale Verwaltung							
5 542 521,00	0,00	-2 823 143,50	0,00	2 719 377,50	-2 719 000,00	-49,06 %	377,50
NGM – 27 01 02 19 – Sonstige Verwaltungsausgaben – Nicht dezentrale Verwaltung							
8 557 050,00	0,00	-3 094 400,00	0,00	5 462 650,00	-5 462 000,00	-63,83 %	650,00
NGM – 28 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Audit“							
10 106 037,00	0,00	0,00	10 017 426,23	88 610,77	48 509,00	0,48 %	137 119,77

Haushaltslinie/Bezeichnung							
Ursprünglicher Ansatz ± BH (1A)	EFTA (1B)	Mittelübertragu- ngen (2)	Inanspruchnah- me (3)	Verfügbare Mittel (4)=(1A)+(1B)+(2)-(3)	Beantragte Mittelübertragung (5)	Veränderun- g (5/1A)	Insgesamt (4±5)
NGM – 29 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Statistik“							
64 039 267,00	0,00	0,00	63 477 764,42	561 502,58	307 392,00	0,48 %	868 894,58
NGM – 30 01 13 01 – Übergangsgelder							
4 049 000,00	0,00	0,00	3 199 000,00	850 000,00	-800 000,00	-19,76 %	50 000,00
NGM – 30 01 14 01 – Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung							
3 269 000,00	0,00	0,00	369 000,00	2 900 000,00	-1 250 000,00	-38,24 %	1 650 000,00
NGM – 30 01 15 01 – Versorgungsbezüge, Invaliden- und Abgangsgelder							
1 447 541 000,00	0,00	0,00	1 445 891 000,0	1 650 000,00	-1 650 000,00	-0,11 %	0,00
NGM – 30 01 16 01 – Versorgungsbezüge der ehemaligen Mitglieder des Europäischen Parlaments							
2 005 000,00	0,00	0,00	1 855 000,00	150 000,00	-150 000,00	-7,48 %	0,00
NGM – 30 01 16 03 – Versorgungsbezüge der ehemaligen Mitglieder der Europäischen Kommission							
5 866 000,00	0,00	0,00	5 316 000,00	550 000,00	-550 000,00	-9,38 %	0,00
NGM – 31 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Sprachdienste“							
316 071 418,00	0,00	0,00	313 300 072,80	2 771 345,20	1 517 160,00	0,48 %	4 288 505,20
NGM – 31 01 02 01 – Externes Personal							
9 639 551,00	0,00	-322 638,50	8 117 325,50	1 199 587,00	-130 000,00	-1,35 %	1 069 587,00
NGM – 31 01 02 11 – Sonstige Verwaltungsausgaben							
4 703 668,00	0,00	17 748,50	4 246 227,73	475 188,77	-256 000,00	-5,44 %	219 188,77
NGM – 31 01 07 01 – Ausgaben für Dolmetscher							
18 262 000,00	0,00	-116 078,00	14 553 650,00	3 592 272,00	-3 000 000,00	-16,43 %	592 272,00
NGM – 31 01 08 01 – Ausgaben für Übersetzungen							
14 500 000,00	0,00	0,00	11 291 563,34	3 208 436,66	-3 200 000,00	-22,07 %	8 436,66
NGM – 31 01 09 – Interinstitutionelle Zusammenarbeit im Sprachbereich							
640 000,00	0,00	0,00	479 686,66	160 313,34	-64 000,00	-10,00 %	96 313,34
NGM – 32 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Energie“							
49 911 442,00	0,00	0,00	49 473 813,58	437 628,42	239 578,00	0,48 %	677 206,42
NGM – 33 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Justiz“							
33 308 670,00	0,00	0,00	33 016 616,32	292 053,68	159 883,00	0,48 %	451 936,68
NGM – 34 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit im Politikbereich „Klimaschutz“							
14 230 948,00	0,00	0,00	14 106 169,63	124 778,37	68 309,00	0,48 %	193 087,37
NGM – A3 01 01 – Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit							
39 032 000,00	0,00	0,00	38 533 600,00	498 400,00	-300 000,00	-0,77 %	198 400,00
ENTNAHME insgesamt NGM					-22 826 000,00		
AUFSTOCKUNG insgesamt NGM					22 826 000,00		